

Zhromadne elektroniske hamtske łopjeno Gemeinsames elektronisches Amtsblatt

Ausgabe 30/2026 vom 22.07.2026



Seite 2: Nächste Sprechstunde des Bürgerpolizisten
Seite 2: Nächste Sprechstunde des Friedensrichters



Crostwitz

Seite 3: Schließzeiten der Gemeindeverwaltung
Seite 4: Schulanmeldung Grundschule Crostwitz



Nebelschütz

Keine Bekanntmachung



Panschwitz-Kuckau

Keine Bekanntmachung



Räckelwitz

Seite 5-6: Sorbische Oberschule „M. Hornik“, Schulstraße 3 in Räckelwitz
BV: Umsetzung Brandschutz und Anbau Aufzug an der Sorbischen
Oberschule „M. Hornik“ in Räckelwitz;
Los 14 – Malerarbeiten
Los 15 - Bodenlegerarbeiten



Keine Bekanntmachung

Impressum:

Seite 2



ze sobustawskimi gmejnami Chróścicy, Njebjelčicy, Pančicy-Kukow, Worklecy a Ralbicy-Róžant
mit den Mitgliedsgemeinden Crostwitz, Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz und Ralbitz-Rosenthal

Die nächste Sprechstunde des Bürgerpolizisten

Herrn Kober wird am Dienstag, dem **04.08.2026** in der Zeit von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr im Verbandsgebäude durchgeführt. Bitte melden Sie sich im Zimmer 212.

Přichodna řečna hodžina wobydlerskeho policista

knjeza Kobera přewjedže so wutoru, dnja **04.08.2026** w času wot 16:00 hodž. do 18:00 hodž. w domje Zarjadniskeho zwjazka. Přizjewće so prošu w stwi 212.

Die nächste Sprechstunde des Friedensrichters

Herrn Luhmann wird am Donnerstag, dem **23.07.2026** in der Zeit von 15:00 Uhr bis 17:30 Uhr im Verbandsgebäude durchgeführt. Bitte melden Sie sich im Zimmer 212.

Přichodna řečna hodžina změrca

knjeza Luhmana přewjedže so štwórtk, dnja **23.07.2026** w času wot 15:00 hodž. do 17:30 hodž. w domje Zarjadniskeho zwjazka. Přizjewće so prošu w stwi 212.

Impressum

Amtsblatt des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“ und seiner Mitgliedsgemeinden Crostwitz, Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz und Ralbitz-Rosenthal

Herausgeber: Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“ (verwaltung@am-klosterwasser.de, 035796 946-0)

Redaktion: Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“, Amtsblattredaktion
Verantwortlich für den Inhalt: der Verbandsvorsitzende

Das Amtsblatt ist im Internet abrufbar unter www.am-klosterwasser.de – „Bekanntmachungen und Mitteilungen“ und in den Gemeindeverwaltungen sowie im Verwaltungsverband erhältlich.



Gmejna Chróścicy
Wokrjes Budyšin
Gemeinde Crostwitz
Landkreis Bautzen



Zawrjene časy gmejnskeho zarjada

Gmejnski běrow je wot 20.07.2026 do 07.08.2026 zawrjeny.

W času wot 27.07.2026 do 14.08.2026 so rěčne hodžiny wjesnjanosty njewotměja.

Schließzeiten der Gemeindeverwaltung

Das Büro der Gemeinde Crostwitz bleibt vom 20.07.2026 bis 07.08.2026 geschlossen.

In der Zeit vom 27.07.2026 bis 14.08.2026 finden keine Sprechzeiten des Bürgermeisters statt.

Marko Kliman / Marko Klimann
wjesnjanosta / Bürgermeister

Lubi starši šulskich nowačkow 2027 serbskeje zakładneje šule Chrósćicy,

přizjewjenje šulskich nowačkow za šulske lěto 2027/2028 přewjedžemy **póndźelu, dnja 24.08.2026 w času wot 08:00-14:00 hodź. a wutoru, dnja 25.08.2026 w času wot 08:00-17:30 w sekretariaće našeje šule.**

Jeli so Wam žadyn termin njehodži, dorěčće sebi prošu telefonisce móžny čas (tel. 035796/96244).

Přizjewić maja so wšitke dźěći našeho šulskeho wobłuka, kotrež do 30.06.2027 swoje 6. žiwjenske lěto dokónča. Nimo toho smědža so dźěći přizjewić, kotrež do 30.09.2027 swoje 6. žiwjenske lěto dokónča, jeli sebi starši hižo klětu zastup do šule přēja.

Wróćostajene dźěći dyrbja so znowa přizjewić.

Zdobom maja starši prawo, swoje dźěći do Serbskeje zakładneje šule přizjewić, jeli šula w swójskej gmejnje serbsko-maćernorěčnu wučbu njeposkići. Serbska zakładna šula w Chrósćicach poskićuje na woprawdźitu dwurěčnosť wusměrjenu wučbu.

Přinjesće prošu kopiju narodženskeho wopisma, dopokaz scěpjenja na wosypicu a přizjewjenski formular, wot wobeju staršeju podpisaný, sobu.

Sehr geehrte Eltern der Schulanfänger 2027 der Sorbischen Grundschule Crostwitz,

die Schulanmeldung für das Schuljahr 2026/2027 findet am **Montag, dem 24.08.2026 von 08:00-14:00 Uhr und am Dienstag, dem 25.08.2026 von 08:00-17:30 Uhr im Sekretariat unserer Schule statt.**

Sollte eine Anmeldung zu keiner dieser Zeiten möglich sein, bitte ich Sie, telefonisch im Sekretariat einen Termin zu vereinbaren (Tel. 035796/96244).

Schulpflichtig sind alle Kinder unseres Einzugsbereiches, welche bis zum 30.06.2027 das 6. Lebensjahr vollenden. Außerdem können Kinder angemeldet werden, die bis zum 30.09.2027 das 6. Lebensjahr vollenden, wenn die Eltern den Schulbesuch ab 2027 wünschen. Vom Schulbesuch zurückgestellte Kinder sind erneut anzumelden.

Gleichzeitig haben Eltern das Recht, einen Antrag auf Aufnahme des Kindes an der sorbischen Grundschule zu stellen, wenn die zuständige Grundschule in der Gemeinde keinen Sorbischunterricht auf muttersprachlichem Niveau anbietet. An der Sorbischen Grundschule Crostwitz unterrichten wir mit dem Ziel, dass alle Kinder mit Abschluss der 4. Klasse die sorbische und deutsche Sprache auf hohem Niveau beherrschen.

Bitte bringen Sie eine Kopie der Geburtsurkunde Ihres Kindes, den Nachweis der Marnerschutzimpfung und das ausgefüllte Anmeldeformular, von beiden Elternteilen unterschrieben, mit.

A. Rynčowa
šulska nawodnica

Gemeinde Räckelwitz

Gmejna Workleczy



Dreihäuser
Horni Hajnk

Höflein
Wudwor

Neudörfel
Nowa Wjeska

Räckelwitz
Workleczy

Schmeckwitz
Smječkecy

Teichhäuser
Haty

Sorbische Oberschule „M. Hornik“, Schulstraße 3 in 01920 Räckelwitz BV: Umsetzung Brandschutz und Anbau Aufzug an der Sorbischen Oberschule „M. Hornik“ in Räckelwitz

Die Gemeinde Räckelwitz veröffentlicht ab dem 20.07.2026 folgende Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A:

Los 14 – Malerarbeiten

Submission: 07.08.2026 um 10:30 Uhr
Ausführungszeitraum: Baubeginn: 07.09.2026
Bauende: 18.12.2026

Veröffentlichungstext - Kurzcharakteristik Grobmengen

3700 m ²	Wände vorbereiten, vollflächig spachteln, Malervlies und Anstrich
200 m ²	Decken vorbereiten, Anstrich
260 m ²	Decken GK grundieren Anstrich
200 m ²	Decken GK Lochdecken grundieren, Anstrich
230 m ²	Decken GK Randfries grundieren, Anstrich
50 Stück	Stahlzargen streichen

Los 15 – Bodenlegerarbeiten

Submission: 07.08.2026 um 10:45 Uhr
Ausführungszeitraum: Baubeginn: 21.09.2026
Bauende: 18.12.2026

Veröffentlichungstext - Kurzcharakteristik Grobmengen

610 m ²	Abbruch Bodenbelag
50 m ²	Abbruch Bodenfliesen
55 m ²	Abbruch Parkettbelag
215 m ²	OSB-Platten als Höhenausgleich
5 m ²	Zementestrich mit Dämmung und Trittschall
970 m ²	Vollflächige Spachtelung für Bodenbelagsarbeiten
970 m ²	Bodenbelag Linoleum verlegen
786 m	Sockelleisten verlegen
65 m ²	Dielenboden abschleifen

Auftraggeber:

Gemeinde Räckelwitz
Hauptstraße 41
01902 Räckelwitz

Die Ausschreibungen erscheinen auf eVergabe und im Sächsischen Ausschreibungsblatt.

Clemens Poldrack
wjesnjanosta / Bürgermeister